

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1958-1959.

VERGADERING VAN 11 JUNI 1959.

Ontwerp van wet betreffende de epuratie
inzake burgertrouw.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ANCOT.

DAMES EN HEREN,

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

De Regering streeft ernaar, het voornemen dat zij in twee volzinnen van de regeringsverklaring van 18 november 1958 heeft te kennen gegeven, te verwezenlijken in de vorm van amendementen op het ontwerp van wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw, ingediend door de regering onder de leiding van de heer Van Acker (Gedr. St. Senaat 1956-1957, n° 88). Deze volzinnen luiden : « In overeenstemming met de regeringsverklaring van 1 juli jongstleden, zal de politiek van de vorige regeringen betreffende de nasleep van de repressie worden voorgezet, ... de vraagstukken van de burgerlijke epuratie zullen geregeld worden, rekening houdend met de wetsontwerpen en voorstellen die in de loop van de jongste jaren ingediend werden ». — « Past het niet, aldus de regeringsverklaring van 1 juli 1958, na 13 jaar de naweeën van de epuratie en de repressie, in het belang zelf van de Staat en van de toekomst van het land, te doen verdwijnen ? » Deze verwijzing verklaart ongetwijfeld waarom de ingediende amendementen niet

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. ROLIN, voorzitter; Camby, Chot, Mevr. Ciselet, dehh. Custers, De Baeck, Derbaix, Dua, Duterne, George, Lagae, Ligot, Neybergh, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, Mevr. Vandervelde, dehh. Van Oudenhove, Van Remoortel, Vermeylen en Ancot, verslaggever.

R. A 5285.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

88 (Zitting 1956-1957) : Ontwerp van wet.
252 (Zitting 1956-1957) : Amendement.
274 (Zitting 1957-1958) : Verslag.
354 (Zitting 1957-1958) : Amendementen.
163 (Zitting 1958-1959) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :
23 april 1958.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

SÉANCE DU 11 JUIN 1959.

Projet de loi relatif à l'épuration
civique.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. ANCOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

OBSERVATIONS PREALABLES.

C'est sous forme d'amendements au projet de loi relatif à l'épuration civique, du Gouvernement présidé par M. Van Acker (Doc. Sénat, session 1956-1957, n° 88) que le Gouvernement actuel propose de réaliser le propos contenu dans les deux phrases de la déclaration gouvernementale du 18 novembre 1958 : « Conformément à la déclaration gouvernementale du 1 juillet dernier, la politique adoptée par les gouvernements précédents à l'égard des séquelles de la répression sera poursuivie, ... les problèmes de l'épuration civile seront réglés en s'inspirant des projets et propositions de loi déposés au cours des dernières années ». — « Après treize ans, disait la déclaration du 1 juillet 1958, n'est-il pas temps de liquider les séquelles de l'épuration et de la répression dans l'intérêt même de l'Etat et de l'avenir du pays ». Ce rappel peut expliquer sans doute qu'aucun exposé des motifs ni justification n'accompagne le texte des amendements présentés. Il faut trouver la pensée inspiratrice du gouvernement dans sa déclaration gouvernementale et dans

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. ROLIN, président; Camby, Chot, M^{me} Ciselet, MM. Custers, De Baeck, Derbaix, Dua, Duterne, George, Lagae, Ligot, Neybergh, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, M^{me} Vandervelde, MM. Van Oudenhove, Van Remoortel, Vermeylen et Ancot, rapporteur.

R. A 5285.

Voir :

Documents du Sénat :

88 (Session de 1956-1957) : Projet de loi.
252 (Session de 1956-1957) : Amendement.
274 (Session de 1957-1958) : Rapport.
354 (Session de 1957-1958) : Amendements.
163 (Session de 1958-1959) : Amendements.

Annales du Sénat :
23 avril 1958.

vergezeld gaan van een toelichting of verantwoording. Men moet de leidende gedachte van de Regering zoeken in de regeringsverklaring en in de memorie van toelichting van het ontwerp dat de regering Van Acker destijds heeft ingediend.

Het is wel verrassend dat de Regering in zulk een belangrijke aangelegenheid verwijst naar een ontwerp dat tijdens een vorige zittingsperiode is ingediend en zich beperkt tot een wijziging ervan. Dat dit juridisch in orde is, kan weliswaar niet betwijfeld worden, aangezien de wet van 2 april 1959 (Staatsblad 11 april 1959) het ontwerp van wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw, bekend onder n° 88 van de Gedr. St. van de Senaat, zitting 1956-1957, van het verval heeft ontheven. Maar was het niet eenvoudiger en klaarder geweest een nieuw ontwerp voor te leggen, en daarin de te behouden teksten van het vervallen ontwerp op te nemen?

De Commissie voor de Justitie had tijdens de vorige zittingsperiode in verband met het ontwerp van wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw dat op 15 januari 1957 werd ingediend, een andere opmerking inzake de parlementaire procedure gemaakt. Uw Commissie meent dat deze opmerking nog gegrond is, aangezien de thans ingediende amendementen geen wijziging aanbrengen in artikel 2 van dit ontwerp van wet. « Het regeringsontwerp, aldus dat verslag, grijpt ten aanzien van de strafrechterlijk veroordeelde incivieken terug naar de regeling van het wetsontwerp houdende wijziging van artikel 123sexies van het Strafwetboek, hetwelk door een vorige Regering in 1951 was ingediend en op 17 juni 1952 door de Senaat werd aangenomen, maar dat de Kamer ter vergadering van 27 januari 1954 naar haar Commissie voor de Justitie terugzond. Aangezien het wetsontwerp houdende wijziging van artikel 123sexies van het Strafwetboek door een van beide Wetgevende Kamers was goedgekeurd, kwam het niet te vervallen. Zoals bekend, kan volgens de parlementaire praktijk in België een wetsontwerp dat door één Kamer is aangenomen, ook door de andere worden goedgekeurd, zelfs na de ontbinding van de Kamer die het eerste heeft beslist (wet van 1 juli 1893). Daarentegen kan de Regering, in tegenstelling met wat geldt ten opzichte van een initiatiefvoorstel dat in een Kamer is aangenomen, een wetsontwerp dat door een van beide Kamers is goedgekeurd, steeds intrekken, zolang de andere Kamer er niet over heeft gestemd (*Répertoire Pratique de Droit Belge*, v° Pouvoir législatif, n° 95 — *Rev. adm.* 1907, blz. 300 — ORBAN, *Droit public*, d. II, blz. 503 en nota blz. 505) (1). Overeenkomstig deze deugdelijk geble-

l'exposé des motifs du projet déposé naguère par le gouvernement Van Acker.

La référence à un projet présenté sous une législature antérieure et que le gouvernement se borne à vouloir amender est un procédé assez surprenant dans une matière de cette importance. Sa correction juridique n'est certes pas douteuse, puisque la loi du 2 avril 1959 (*Moniteur* 11 avril 1959) a relevé de la caducité le « projet de loi relatif à l'épuration civique », connu sous le n° 88 des documents du Sénat, session 1956-1957. Mais n'eût-il pas été plus simple et plus clair de présenter un projet nouveau auquel les textes à conserver du projet devenu caduc eussent été incorporés ?

Une seconde observation, relative à la procédure parlementaire, fut faite par la Commission de la Justice sous la législature précédente, au sujet du projet de loi sur l'épuration civique déposé le 15 janvier 1957. Il semble à votre Commission qu'elle conserve sa portée, puisque les amendements actuellement proposés ne changent rien à l'article 2 de ce projet de loi. « Ce projet, disait le rapport de la Commission, reprend, en ce qui concerne, les inciviques condamnés pénalement, la matière du projet de loi proposant une modification de l'article 123sexies du Code pénal qui fut déposé par un gouvernement précédent en 1951, voté par le Sénat le 17 juin 1952, mais renvoyé par la Chambre des Représentants à sa Commission de la Justice en sa séance du 27 janvier 1954. Puisqu'il fut adopté par l'une des deux Chambres législatives, le projet de loi portant modification de l'article 123sexies du Code pénal n'a pas été frappé de caducité. On sait qu'en Belgique la pratique du régime parlementaire admet qu'un projet de loi voté par une Chambre soit adopté par l'autre, même après la dissolution de la Chambre qui a statué la première (loi du 1^{er} juillet 1893). D'autre part, contrairement à ce qui a lieu à l'endroit d'une proposition de loi émanée de l'initiative parlementaire et votée par l'une des deux Chambres, le gouvernement peut retirer un projet même adopté par l'une des Chambres, aussi longtemps qu'il n'a pas été voté par l'autre (*Répertoire pratique de Droit Belge*, v. Pouvoir législatif, n° 95 — *Rev. adm.* 1907, p. 300 — ORBAN, *Droit public*, t. II, p. 503 et note p. 505) (1). Il convient donc, semble-t-il, pour que soit respecté une saine procédure parlementaire, que le Ministre de la Justice déclare

(1) De diensten van de Senaat, hieromtrent geraadpleegd, wijzen erop dat tal van wetsontwerpen bij koninklijk besluit werden ingetrokken en geven o.m. als voorbeeld de koninklijke besluiten van 15 oktober 1831, 20 juni 1844, 28 februari 1848, 27 april 1854, 29 januari 1856, 5 augustus 1858, 24 april 1872, 22 juli 1879, 29 juli 1885, 23 maart 1888, 6 april 1894. Hier gaat het over ontwerpen die nog in geen van beide Kamers waren aangenomen. Hetzelfde gebeurde met ontwerpen die wel in één van beide Kamers waren goedgekeurd, bij de koninklijke besluiten van 27 april 1836, 30 december 1853, 30 oktober 1854, 25 december 1867, 24 december 1901, 11 april 1907 en bij de besluiten van de Regent van 12 maart 1945 en 19 februari 1949.

(1) Les services du Sénat, consultés sur cet objet, signalèrent que de nombreux projets de loi furent retirés par un arrêté royal. Ils citèrent notamment les arrêtés royaux des 15 octobre 1831, 20 juin 1844, 28 février 1848, 27 avril 1854, 29 janvier 1856, 5 août 1858, 24 avril 1872, 22 juillet 1879, 29 juillet 1885, 23 mars 1888, 6 avril 1894. Mais ces précédents avaient trait à des projets qu'aucune des deux Chambres n'avait encore adoptés. Le même procédé fut appliqué à des projets déjà votés dans une des deux Chambres, par les arrêtés royaux du 27 avril 1836, 30 décembre 1853, 30 octobre 1854, 25 décembre 1867, 24 décembre 1901, 11 avril 1907 et les arrêtés du régent des 12 mars 1945 et 19 février 1949.

ken parlementaire procedure, past het dus blijkbaar dat de Minister van Justitie verklaart of het wetsontwerp (n^o 198, zitting 1950-1951) dat op 8 maart 1951 bij de Senaat werd ingediend, al dan niet zal worden ingetrokken.

Inhoud van het huidige ontwerp.

Het ontwerp van 1957, zoals de Regering het heeft gewijzigd, bevat de volgende hoofdgedachten :

1^o Wat betreft degenen die bepaalde politieke en burgerlijke rechten hebben verloren zonder strafrechtelijk veroordeeld te zijn, wordt een einde gemaakt aan deze vervallenverklaring;

2^o Wat betreft degenen die strafrechtelijk werden veroordeeld tot een vrijheidsstraf van ten hoogste vijf jaar, wordt een einde gemaakt aan de vervallenverklaringen opgesomd in artikel 123sexies van het Strafwetboek;

3^o Wat betreft degenen die strafrechtelijk werden veroordeeld tot een vrijheidsstraf van meer dan vijf maar minder dan twintig jaar, wordt een einde gemaakt aan de vervallenverklaringen opgesomd in artikel 123sexies van het Strafwetboek die betrekking hebben op « familiale » of « morele » rechten, terwijl de vervallenverklaring van rechten met politieke inslag blijft bestaan;

4^o Degenen die strafrechtelijk werden veroordeeld tot een vrijheidsstraf van meer dan vijf jaar maar ten hoogste tien jaar, kunnen de rechtbank verzoeken hun de rechten met politieke inslag geheel of gedeeltelijk terug te schenken;

5^o De veroordeelden wier straf bij genademaatregel werd verminderd, worden gelijkgesteld met de veroordeelden van de categorie die bepaald wordt door de duur van de aldus verminderde straf.

Het huidige ontwerp combineert dus grotendeels de bepalingen van het ontwerp van de regering van 1957 met die van het voorstel van wet dat de senatoren Van Hemelryck en Derbaix op 29 november 1955 hadden ingediend. Beide initiatieven wilden een einde maken aan de vervallenverklaringen van artikel 123sexies van het Strafwetboek, die voortvloeien uit de artikelen 1, 2 en 3 van de besluitwet van 19 september 1945 en de wet van 14 juni 1948. Het voorstel Van Hemelryck-Derbaix paste dezelfde maatregel toe op de incivieken die veroordeeld zijn tot een vrijheidsstraf van ten hoogste vijf jaar of tot een straf van meer dan vijf jaar die bij genademaatregel tot een straf van ten hoogste vijf jaar was verminderd. Tenslotte heft het regeringsontwerp van 1957, ten voordele van degenen die tot een straf van minder dan twintig jaar waren veroordeeld, de vervallenverklaring op van de rechten die de memorie van toelichting als « familiale rechten » bestempelt alsmede van die betreffende sommige beroepsbezigheden waardoor degenen die ze uitoefenen, niet bij het openbare leven worden betrokken.

si le projet de loi (Doc. n^o 198 session de 1950-1951) déposé à la séance du Sénat du 8 mars 1951 sera ou non retiré.

Teneur du projet actuel.

Tel qu'il est amendé par le Gouvernement, le projet de 1957 présente les lignes maîtresses que voici :

1^o en ce qui concerne les personnes qui, sans avoir encouru de condamnation pénale, furent privées de certains droits politiques et civils, il est mis un terme à cette déchéance;

2^o en ce qui concerne les personnes condamnées pénalement à une peine privative de liberté ne dépassant pas cinq ans, il est mis fin aux déchéances énumérées à l'article 123sexies du Code pénal;

3^o en ce qui concerne les personnes condamnées pénalement à une peine privative de liberté de plus de cinq ans mais de moins de vingt ans, il est mis fin à celles des déchéances énumérées à l'article 123sexies du Code pénal, qui ont pour objet des droits « familiaux » ou « moraux », tandis que subsistent les déchéances des droits à incidence politique;

4^o les personnes condamnées pénalement à une peine privative de liberté de plus de cinq ans mais de dix ans au plus, pourront demander au tribunal la restitution totale ou partielle des droits à incidence politique;

5^o les condamnés dont la peine a été réduite par une mesure de grâce sont assimilés à ceux de la catégorie déterminée par la durée de la peine résultant de cette réduction.

Le projet actuel combine donc en grande partie les dispositions du projet du Gouvernement de 1957 et celles de la proposition de loi déposée le 29 novembre 1955 par MM. les sénateurs Van Hemelryck et Derbaix. L'une et l'autre de ces initiatives envisageaient de mettre fin aux déchéances de l'article 123sexies du Code pénal, résultant des articles 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et de la loi du 14 juin 1948. La proposition de MM. Van Hemelryck et Derbaix appliquait la même mesure aux inciviques condamnés à une peine privative de liberté de cinq ans au plus ou à une peine de plus de cinq ans, réduite, par voie de grâce, à une peine de cinq ans au plus. Enfin le projet du Gouvernement de 1957 supprimait en faveur des personnes condamnées à une peine inférieure à vingt ans, la déchéance des droits que l'exposé des motifs qualifiait de « familiaux » ainsi que celle relative à certaines activités professionnelles, n'associant pas ceux qui s'y livrent à la vie publique.

De huidige Regering stelt voor, daaraan een nieuwe bepaling toe te voegen. Onder de veroordeelden tot een straf van meer dan vijf en minder dan twintig jaar heeft zij een categorie van minderschuldigen ingevoerd, nl. de veroordeelden tot een straf van meer dan vijf jaar tot ten hoogste tien jaar, en haar de mogelijkheid te geven om individueel herstel te vragen in de rechten die zij niet hebben teruggekregen krachtens de algemene maatregelen ten voordele van alle veroordeelden tot een straf van meer dan vijf en minder dan twintig jaar.

* *

Bepaling van de belanghebbenden.

Hier moge er nader aan herinnerd worden op welke personen de aan de wetgevende macht voorgelegde bepalingen betrekking hebben.

Artikel 1 maakt een einde « aan de vervallenverklaringen, opgesomd in artikel 123^{sexies} van het Wetboek van Strafrecht, welke voortvloeien, hetzij uit de leden 1 of 2 van artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, hetzij uit een inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur ingevolge voormelde besluitwet of de wet van 14 juni 1948, hetzij uit de toepassing van artikel 7 van die besluitwet of van artikel 7, eerste lid, van die wet. »

Artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945 bepaalt : « Van het recht om openbare functies, bedieningen of betrekkingen te vervullen, het recht om te stemmen, te kiezen of verkozen te worden, het recht om een ereteken te dragen of om gezworene te zijn, zijn van rechtswege ... levenslang vervallen, de titularissen van alle werkelijke of plaatsvervangende mandaten, openbare functies, bedieningen of betrekkingen, daarin begrepen de magistraten, notarissen, pleitbezorgers en deurwaarders, die werden ontzet, vervallen verklaard, afgezet of van ambtswege ontslagen op grond van hun gedraging ten opzichte van de vijand tijdens de bezetting.

» Hetzelfde geldt, zo gaat dit artikel verder in het tweede lid, voor de advocaten, geneesheren, apothekers, wisselagenten, leden van het door de Staat, de provincie of de gemeente gesubsidieerd vrij onderwijs, die om dezelfde reden van de tabel van hun orde of van hun beroep werden geschrapt... »

De inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur werd geregeld bij artikel 4 van de besluitwet van 19 september 1945 en artikel 4 van de wet van 14 juni 1948. Deze inschrijving wordt aan de beoordeling van die magistraat overgelaten, maar zij mag slechts geschieden overeenkomstig de artikelen 1, 3^e lid, 2 en 3 van de besluitwet van 19 september 1945 of de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 14 juni 1948. Dit betekent dat, behalve de bovengenoemde personen, deze maatregel heeft kunnen omvatten :

« a) al wie, zelfs buiten het grondgebied van het Koninkrijk, tussen 9 mei 1940 en 9 mei 1945, terwijl bij op de datum der feiten 16 jaar oud was of meer :

A ces dispositions, le Gouvernement d'aujourd'hui propose d'en ajouter une nouvelle. Créant, parmi les condamnés à une peine de plus de cinq ans à moins de vingt ans une catégorie des moins coupables, à savoir celle des condamnés à une peine de plus de cinq ans à dix ans au plus, il accorde à cette catégorie la faculté de demander individuellement la restitution des droits qui ne leur ont pas été restitués en vertu de la mesure générale prévue pour tous les condamnés à une peine de plus de cinq ans et de moins de vingt ans.

* *

Determination des intéressés.

Il est utile de rappeler en détail quelles sont les personnes qu'intéressent les dispositions soumises aux délibérations du pouvoir législatif.

L'article 1^{er} met fin « aux déchéances prévues par l'article 123^{sexies} du Code pénal, résultant, soit de l'application des alinéas 1^{er} ou 2 de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, soit d'une inscription sur la liste de l'auditeur militaire en vertu du dit arrêté-loi ou de la loi du 14 juin 1948, soit de l'application de l'article 7 de cet arrêté-loi ou de l'article 7, alinéa 1^{er}, de cette loi. »

L'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 frappait « de plein droit et à perpétuité de la déchéance des droits de remplir des fonctions, offices ou emplois publics, de vote, d'élection, d'éligibilité, de porter aucune décoration ou d'être juré, les titulaires de tous mandats effectifs ou suppléants, fonctions ou emplois publics, y compris les magistrats, notaires, avoués et huissiers, révoqués, déchus, destitués ou démis d'office en raison de leur comportement à l'égard de l'ennemi durant l'occupation. »

» Il en est de même, poursuivait-il dans son deuxième alinéa, des avocats, médecins, pharmaciens, agents de change, membres de l'enseignement libre subsidié par l'Etat, la province ou la commune, rayés du tableau de leur ordre ou de leur profession ou congédiés de leur emploi pour le même motif... »

L'inscription sur la liste de l'auditeur militaire fut réglée par l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et par l'article 4 de la loi du 14 juin 1948. Elle dépend d'une appréciation de ce magistrat, mais ne peut s'appliquer que conformément aux articles 1^{er}, alinéa 3, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 ou aux articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 14 juin 1948. Cela veut dire qu'outre les personnes désignées ci-dessous, cette mesure a pu comprendre :

« a) Quiconque a, même en dehors du territoire du Royaume, entre le 9 mai 1940 et le 9 mai 1945, étant âgé de 16 ans ou plus au moment des faits :

» 1^o deel heeft uitgemaakt van vijandelijke of als hulpdienst der vijandelijke legers fungerende diensten, administraties of formaties van politieke, militaire of paramilitaire aard, of hulp verleend heeft aan een van die diensten, administraties of formaties, ten ware hij enkel gehandeld heeft op een regelmatig bevel dat uitging van een der inlichtings- en actiediensten voorzien bij de besluitwet van 1 september 1944 of van een erkende weerstandsgroepering;

» 2^o ofwel toegetreden is tot een partij, beweging of organisme van politieke of culturele aard, terwijl het algemeen bekend was dat die partijen, bewegingen of organismen de politiek, de propaganda of de plannen van de vijand in de hand werkten of ingeval hij... tot die partijen, bewegingen of organismen was toegetreden, die toetreding na 1 januari 1942 heeft behouden;

» 3^o of wel inzake uitbouw, leiding of propaganda, enige bedrijvigheid heeft uitgeoefend in een economisch, syndicaal of sociaal organisme, terwijl het algemeen bekend was dat het de politiek, de propaganda of de plannen van de vijand in de hand werkte;

» 4^o of wel op de tussenkomst van de vijand beroep heeft gedaan om sociale geschillen te beslechten of diensten van tegensabotage heeft ingericht;

» 5^o of wel vergoedingen heeft aangevraagd of aanvaard die door de vijand of door dezes tussenkomst werden verleend krachtens de Duitse verordeningen van 6 september 1940;

» 6^o of wel aan het opstellen van publicaties van politieke aard, die aan het toezicht van de vijand waren onderworpen, heeft medegewerkt.

» b) Al wie, zelfs buiten het grondgebied van het Koninkrijk, tussen 9 mei 1940 en 9 mei 1945, terwijl hij op de datum der feiten 16 jaar oud was of meer :

» 1^o deel heeft uitgemaakt van andere vijandelijke of als hulpdiensten van de vijand fungerende diensten, administraties of formaties dan die welke onder n^o 1 van het vorig artikel zijn bedoeld, of aan een van die diensten, administraties of formaties hulp heeft verleend;

» 2^o of wel toegetreden is of zijn toetreding behouden heeft tot een der organismen bedoeld onder n^o 3 van het vorig artikel of tot een der formaties bedoeld onder n^o 4 van het onderhavig artikel;

» 3^o of wel in zake uitbouw, leiding of propaganda, enige bedrijvigheid heeft uitgeoefend in gelijk welke andere groeperingen, bewegingen of organismen, wier actie er toe strekte hetzij afbreuk te doen aan de integriteit, de soevereiniteit of de onafhankelijkheid van het Koninkrijk, of aan dezes instellingen, hetzij de plannen van de vijand op politiek, maatschappelijk of cultureel gebied in de hand te werken, onder meer door te trachten de weerstandswil der ingezetenen ten opzichte van de bezetter te verzwakken of door ze aan te zetten om mede te werken tot vestiging van de orde die de vijand wilde invoeren;

» 1^o soit fait partie d'un service, d'une administration ou d'une formation de caractère policier, militaire ou paramilitaire, ennemis ou auxiliaires des armées ennemies, soit prêté aide à l'un de ces services, administrations ou formations, à moins qu'il n'ait agi que sur un ordre régulier émanant d'un des services de renseignements et d'action prévus par l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944 ou d'un groupement reconnu de la résistance;

» 2^o soit adhéré à un parti, mouvement ou organisme politique ou culturel, alors qu'il était notoire qu'il servait la politique, la propagande ou les desseins de l'ennemi, ou, en cas d'adhésion donnée au dit parti, mouvement ou organisme avant le 10 mai 1940, maintenu cette adhésion après le 1^{er} janvier 1942;

» 3^o soit exercé une activité de conception, de direction ou de propagande dans un organisme économique, syndical ou social, alors qu'il était notoire qu'il servait la politique, la propagande ou les desseins de l'ennemi;

» 4^o soit recouru à l'intervention de l'ennemi pour régler des conflits sociaux ou organisé des services de contre-sabotage;

» 5^o soit sollicité ou accepté des indemnités octroyées par l'ennemi ou à son intervention, en vertu des ordonnances allemandes du 6 septembre 1940;

» 6^o soit collaboré à la rédaction de publications de caractère politique soumises, au contrôle de l'ennemi.

» b) Quiconque a, même en dehors du territoire du Royaume, entre le 9 mai 1940 et le 9 mai 1945, étant âgé de 16 ans ou plus à la date des faits :

» 1^o soit fait partie d'un service, d'une administration ou d'une formation ennemis ou auxiliaires de l'ennemi, autres que ceux visés au n^o 1 de l'article précédent, soit prêté aide à l'un de ces services, administrations ou organismes;

» 2^o soit adhéré ou maintenu son adhésion à l'un des organismes visés au n^o 3 de l'article précédent ou à l'une des formations visées au n^o 4 du présent article;

» 3^o soit exercé une activité de corruption, de direction ou de propagande dans tout autre groupement, mouvement ou organisme dont l'action tendait soit à porter atteinte à l'intégrité, à la souveraineté ou à l'indépendance du royaume ou à ses institutions, soit à servir les desseins de l'ennemi sur le terrain politique, social ou culturel, notamment en cherchant à affaiblir la volonté de résistance des citoyens à l'occupant ou en les incitant à collaborer à l'établissement de l'ordre qu'il prétendait instaurer;

» 4^o of wel, zelfs stilzwijgend, heeft toegelaten dat zijn kinderen van minder dan 18 jaar, zelfs zo zij ontvoegd waren, uitgenomen door huwelijk, deel uitmaakten van een dienst, administratie, formatie, partij, beweging of organisme als bedoeld bij de artikelen 2 en 3 van deze besluitwet (of van deze wet) of van een jeugdformatie zoals « Jeunesses hitlériennes » of Hitlerjeugd, « Les serments de Jeunesse Rex, Jeunesses rexistes féminines », Dietsche Jeugd, Dietsche Meisjesscharen, Blauwvoetvendels, jeugdformaties SS, Duitse Rode-Kruis, terwijl het algemeen bekend was dat deze de politiek, de propaganda of de plannen van de vijand in de hand werkten;

» 5^o of wel hulp heeft verleend aan een der partijen, bewegingen of organismen bedoeld bij de n^{rs} 2 en 3 van artikel 2 of van een der formaties bedoeld bij n^o 4 van het onderhavig artikel;

» 6^o of wel, individueel, hoe dan ook, enige propagandistische bedrijvigheid aan de dag heeft gelegd welke een van de onder n^o 3 van het onderhavig artikel omschreven doeleinden beoogde. »

Artikel 7 van de besluitwet van 19 september 1945 van artikel 7, eerste lid, van de wet van 14 juni 1948 bepaalden dat « de strafrechtbanken bij wie een der in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht voorziene misdrijven ahangig is gemaakt, mogen (« of zullen ») wanneer zij vrijspraak verlenen om een andere reden dan de verjaring van de publieke vordering, de artikelen 2 en 3 van deze besluitwet (of van deze wet) op de beklaagde toepassen, indien hij zich in een der daarin bedoelde gevallen bevindt. »

De in de andere bepalingen van het ontwerp bedoelde personen zijn veroordeelden die geen nadere bepaling behoeven omdat zij voortspuit uit de duur van de vrijheidsstraf waartoe hij werd veroordeeld.

* * *

« Familiale » en « morele » rechten.

Artikel 2 van het wetsontwerp van 1957 werd niet door de Regering geamendeerd, zodat het in zijn oorspronkelijke vorm aan de beraadslaging van de Wetgevende Macht wordt onderworpen. Het maakt ten voordele van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf van minder dan twintig jaar, wegens misdrijf of poging tot misdrijf bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Strafwetboek of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, een einde aan de vervallenverklaring van de rechten welke de memorie van toelichting als « familiale rechten » bestempelt en die wij, door een noodzakelijke verruiming van dit begrip, eerder « morele » rechten zouden noemen. Worden ook opgeheven, de vervallenverklaringen ten aanzien van bepaalde beroepsbezigheden die de betrokkene niet doen deelnemen aan het openbaar leven.

Het zijn :

1^o het recht om als deskundige op te treden, om als getuige in of over akten te staan, om in rechten getuigenis af te leggen, tenzij om er « enkel inlichtingen » te geven, evenals het recht « van

» 4^o soit autorisé, fût-ce tacitement, que ses enfants âgés de moins de 18 ans, même émancipés, sauf par le mariage, fassent partie d'un service, administration, formation, parti, mouvement ou organisme prévus par les articles 2 et 3 du présent arrêté-loi (ou de la présente loi), ou d'une formation de jeunesse telles que la jeunesse hitlérienne ou Hitlerjeugd, les serments de jeunesse Rex, jeunesses rexistes féminines, Dietsche Jeugd, Dietsche meisjesscharen, Blauwvoetvendels, formations de jeunesse SS, croix rouge allemande, alors qu'il était notoire qu'elles servaient la politique, la propagande ou les desseins de l'ennemi;

» 5^o soit prêté aide à l'un des partis, mouvements et organismes visés aux n^{os} 2 et 3 de l'article 2 ou à l'une des formations visées au n^o 4 du présent article;

» 6^o soit exercé individuellement d'une manière quelconque, une activité de propagande tendant à l'une des fins indiquées au n^o 3 du présent article.

L'article 7 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juin 1948 disposaient que les « juridictions répressives, saisies de l'une des infractions prévues au Chapitre II du titre I^{er} du Livre II du Code pénal peuvent, lorsqu'elles prononceront l'acquiescement pour un motif autre que la prescription de l'action publique, faire application (ou « feront application ») au prévenu des articles 2 et 3 du présent arrêté-loi (ou de la présente loi), s'il se trouve dans un des cas qui y sont visés. »

Les personnes visées par les autres dispositions du projet sont des condamnés dont la détermination n'a guère besoin d'explication puisqu'elle résulte du taux de la peine privative de liberté qui leur a été appliquée.

* * *

Droits « familiaux » ou « moraux ».

L'article 2 du projet de loi de 1957 n'a fait l'objet d'aucun amendement de la part du Gouvernement actuel, de sorte qu'il est soumis dans sa forme originaire aux délibérations du Pouvoir législatif. Il supprime en faveur des personnes condamnées à une peine inférieure à vingt ans de privation de liberté du chef d'infraction ou de tentative d'infraction prévue au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, la déchéance des droits que l'exposé des motifs qualifie de « familiaux » et que nous inclinons par un élargissement nécessaire de cette notion, à appeler « moraux » ainsi que celle relative à certaines activités professionnelles n'associant pas ceux qui s'y livrent à la vie politique.

Ce sont :

1^o le droit d'être expert, témoin instrumentaire ou certificateur dans les actes, de déposer en justice autrement que pour y donner de « simples renseignements » ainsi que celui « de faire partie d'aucun

enige familierraad deel uit te maken, om geroepen te worden tot het ambt van voogd, toeziende voogd of curator, tenzij over hun eigen kinderen en op het eensluidend advies van de familierraad, alsook het recht om het ambt van gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder waar te nemen »;

2º het recht om in dienst te treden van een openbare of private onderwijs- of opvoedingsinstelling, anders dan door deelneming aan het onderwijs of de opvoeding die er verstrekt worden;

3º het recht om in dienst te treden van een dagblad of enige publicatie, op voorwaarde dat deze activiteit geen deelneming insluit aan de exploitatie, het beheer, de redactie van een dagblad, van een weekblad of van enige publicatie van politieke aard;

4º het recht om deel te nemen aan een culturele, liefdadige of sportieve gebeurtenis of aan enige openbare vermakelijkheid, en om in dienst te treden van een onderneming die radio- of televisieuitzendingen, cinematografische of toneelvoorstellingen inricht, op voorwaarde dat deze laatste activiteit de betrokkene niet in de gelegenheid stelt zich uit te drukken door middel van de radio-omroep en de televisie of deel te nemen aan het beheer, de exploitatie en het bestuur van die ondernemingen;

5º het recht om het ambt waar te nemen van beheerder, commissaris, zaakwaarnemer of gevolmachtigde in een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een samenwerkende vennootschap of een kredietvereniging; de betrekking van aangestelde voor het beheer van een Belgische inrichting, voorzien bij artikel 198, alinea 2, van de samengeschaalde wetten op de handelsvennootschappen; het beroep van wisselagent, wisselagent-correspondent of bankrevisor, het beroep van bankier, het ambt van zaakwaarnemer, beheerder, directeur of gevolmachtigde van een bank zoals bepaald in het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, de betrekking van aangestelde voor het beheer der in België gevestigde werkzetsels van de vreemde banken bedoeld bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935;

6º het recht om in dienst te treden van een beroepsvereniging, op voorwaarde dat deze activiteit geen deelneming aan het bestuur, het beheer of de directie van die vereniging insluit, evenals het recht om op gelijk welke wijze deel te nemen aan het bestuur, het beheer of de directie van een vereniging zonder winstoogmerken, op voorwaarde dat deze activiteit geen deelneming aan het onderwijs of de exploitatie, het beheer of de redactie van een dagblad, een weekblad of om het even welke publicatie met politiek karakter insluit.

BESPREKING VAN HET ONTWERP.

Geen enkele opmerking werd gemaakt bij het eerste artikel, dat met algemene stemmen is aangenomen.

conseil de famille, d'être appelé aux fonctions de tuteur, subrogé-tuteur ou curateur, si ce n'est de leurs enfants et sur l'avis conforme du conseil de famille, comme aussi de remplir les fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire »;

2º le droit d'être affecté au service d'un établissement public ou privé d'enseignement ou d'éducation, autrement qu'en participant à l'enseignement ou à l'éducation qui y sont donnés;

3º le droit d'être affecté au service d'un journal ou de toute publication, à condition que cette activité ne constitue pas une participation à l'exploitation, à l'administration, à la rédaction d'un journal, d'un hebdomadaire ou de toute publication ayant un caractère politique;

4º le droit de participer à une manifestation culturelle, philanthropique, et sportive ou de tout divertissement public, ainsi que d'être au service d'une entreprise ayant pour objet la radiodiffusion, la télévision, la cinématographie ou le théâtre, pourvu que cette dernière activité ne comporte pas le moyen de s'exprimer par la radiodiffusion et par la télévision ni la participation à l'administration, à l'exploitation et à la direction des entreprises énoncées ci-dessus;

5º le droit d'exercer la fonction d'administrateur, de commissaire, de gérant ou de fondé de pouvoirs dans une société anonyme, une société en commandite par actions, une société coopérative ou une union de crédit; la fonction de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales; la profession d'agent de change, d'agent de change correspondant ou de reviseur de banque, la profession de banquier, les fonctions de gérant, administrateur, directeur ou fondé de pouvoirs d'une banque telle qu'elle est définie par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les fonctions de préposé à la gestion des sièges d'opération en Belgique des banques étrangères visées par l'article 6 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ;

6º le droit d'être affecté au service d'une association professionnelle pourvu que cette activité ne comporte aucune participation à l'administration, à la gérance ou à la direction de pareille association, ainsi que le droit de participer à un titre quelconque à l'administration, la gérance ou la direction d'une association sans but lucratif, pourvu que cette activité ne comporte aucune participation à l'enseignement ou l'exploitation, l'administration ou la rédaction d'un journal, d'un hebdomadaire ou de toute publication ayant un caractère politique.

DISCUSSION DU PROJET.

Aucune observation ne fut faite au sujet de l'article premier, qui fut adopté à l'unanimité.

De tekst van artikel 1*bis* trok de aandacht van uw Commissie toen een lid opmerkte dat de woorden « ne sera plus frappé » in de Franse tekst, op zijn minst dubbelzinnig zijn. Uit het gebruik van de toekomstige tijd zou men kunnen afleiden dat deze bepaling slechts toepasselijk is op de toekomstige veroordeelden en niet geldt voor degenen die vóór de afkondiging van de nieuwe wet werden veroordeeld. De Minister verklaarde dat dit in het geheel niet zijn bedoeling is, maar dat hij integendeel de vervallenverklaring van de in artikel 123*sexies* opgesomde rechten wenst op te heffen voor al degenen die veroordeeld werden tot een vrijheidsstraf van ten hoogste vijf jaar, ongeacht de datum van de veroordeling.

De Commissie stemde eenparig in met de uitleg van de Minister, waarna, ten einde eventuele betwistingen te voorkomen, werd voorgesteld de teksten van artikel 1 en van artikel 1*bis* samen te voegen als volgt :

« De vervallenverklaringen bepaald bij artikel 123*sexies* van het Wetboek van Strafrecht zijn niet meer toepasselijk :

1^o op de personen die erdoor getroffen werden, hetzij krachtens lid 1 of 2 van artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945, betreffende de epuratie inzake burgertrouw, hetzij door inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur krachtens de vorengenoemde besluitwet of de wet van 14 juni 1948, hetzij krachtens artikel 7 van die besluitwet of artikel 7, eerste lid, van die wet ;

2^o op de personen die wegens misdrijf of poging tot misdrijf, gepleegd tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949, en bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, veroordeeld werden of zullen worden hetzij tot een correctionele straf hetzij tot een criminele straf van ten hoogste vijf jaar. »

Afgaande op het amendement dat de heren Van Hemelryck en Derbaix in de vergadering van de Senaat van 22 april 1958 indienden, stelde een lid van de Commissie voor, de woorden « een criminele straf van ten hoogste vijf jaar » te vervangen door « een criminele straf van ten hoogste tien jaar ».

Dit amendement werd aangenomen met 6 tegen 5 stemmen bij 3 onthoudingen.

Bij artikel 1*ter* zijn geen opmerkingen gemaakt.

Een lid wees er op dat artikel 2 niet ongewijzigd kan worden gehandhaafd omdat het in de voorgelegde redactie toepasselijk is op alle veroordeelden tot een straf van minder dan twintig jaar, terwijl artikel 1 de vervallenverklaring van alle in artikel 123*sexies* opgesomde rechten opheft voor de veroordeelden tot een straf van ten hoogste vijf jaar. Deze opmerking leek gegrond en met 10 tegen 4 stemmen werd besloten het eerste lid van dat artikel te doen luiden als volgt :

« Zijn niet meer toepasselijk op de personen die, zonder de voordelen van artikel 1 van deze wet te genieten, wegens misdrijf of poging tot misdrijf gepleegd

Le texte de l'article 1*bis* retint l'attention de votre Commission, car un de ses membres fit observer que les mots « ne sera plus frappé » créent pour le moins une équivoque. On pourrait induire de l'usage du futur que la disposition ne s'applique qu'aux condamnés à venir et laisse intacte la situation de ceux qui ont été condamnés antérieurement à la promulgation de la loi nouvelle. M. le Ministre déclara que telle n'est nullement son intention, mais qu'il entend au contraire supprimer les déchéances des droits énumérés à l'article 123*sexies* pour tous les condamnés à une peine privative de liberté ne dépassant pas cinq ans quelle que soit la date de leur condamnation.

L'unanimité de votre Commission étant d'accord sur l'interprétation du Ministre, il fut proposé afin d'éviter toute possibilité de discussion, de fusionner les textes de l'article 1^{er} et de l'article 1*bis* de la manière suivante :

« Les déchéances prévues par l'article 123*sexies* du Code pénal ne sont plus applicables :

1^o aux personnes qui en ont été frappées, soit en vertu des alinéas 1^{er} et 2 de l'article premier de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, soit par une inscription sur la liste de l'auditeur militaire en vertu dudit arrêté-loi ou de la loi du 14 juin 1948, soit en vertu de l'article 7 de cet arrêté-loi ou de l'article 7, alinéa 1^{er} de cette loi ;

2^o aux personnes qui ont été ou qui seront condamnées pour infraction ou tentative d'infraction, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1945 et prévue au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, soit à une peine correctionnelle, soit à une peine criminelle ne dépassant pas cinq ans ».

S'inspirant d'un amendement déposé par MM. Van Hemelryck et Derbaix à la séance du sénat du 22 avril 1958, un membre de votre Commission proposa de remplacer les mots « une peine criminelle ne dépassant pas cinq ans » par « une peine criminelle ne dépassant pas dix ans ».

Mis aux voix, cet amendement fut adopté par 6 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'article 1*ter* ne souleva aucune observation.

Un membre fit observer que l'article 2 du projet ne peut subsister sans modification, car il s'applique, d'après son texte, à tous les condamnés à une peine inférieure à vingt ans, alors que pour les condamnés à une peine de cinq ans au plus, la déchéance de tous les droits cités à l'article 123*sexies* est supprimée par l'article premier. Cette remarque apparut fondée et il fut décidé par 10 voix contre 4 de rédiger ainsi le premier alinéa de cet article :

« Ne sont plus applicables aux personnes qui, sans bénéficier de l'article premier de la présente loi, ont été ou seront condamnées à une peine inférieure

tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949, en bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek veroordeeld werden of zullen worden tot een vrijheidsstraf van minder dan twintig jaar, de vervallenverklaringen van andere rechten dan de volgende : »

Na goedkeuring van het amendement dat de vrijheidsstraf waarbeneden de vervallenverklaring van alle in artikel 123^{sexies} opgesomde rechten wordt opgeheven, van vijf op tien jaar brengt, bleek dat artikel 3 geen reden van bestaan meer had.

Het geheel van het ontwerp is aangenomen met 8 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. ANCOT.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

* *

TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

De vervallenverklaringen bepaald bij artikel 123^{sexies} van het Wetboek van Strafrecht, zijn niet meer toepasselijk :

1^o op de personen die erdoor getroffen werden, hetzij krachtens lid 1 of 2 van artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, hetzij door inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur krachtens de voren genoemde besluitwet of de wet van 14 juni 1948, hetzij krachtens artikel 7 van die besluitwet of artikel 7, eerste lid, van die wet :

2^o op de personen die wegens misdrijf of poging tot misdrijf, gepleegd tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 en bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, veroordeeld werden of zullen worden hetzij tot een correctionele straf hetzij tot een criminele straf van ten hoogste tien jaar.

Hetzelfde geldt voor de personen die wegens misdrijf of poging tot misdrijf bepaald in het vorenstaande lid, veroordeeld werden of zullen worden tot een criminele straf van meer dan tien jaar, wanneer deze bij genademaatregel is verminderd tot een vrijheidsstraf van ten hoogste tien jaar.

De in de vorenstaande leden vervatte bepalingen heffen voor de toekomst alle gevolgen van deze vervallenverklaringen op; evenwel geven zij aan de betrokkene de titels, graden, openbare ambten, bedieningen en diensten waaruit zij ontzet werden,

à vingt ans de privation de liberté pour infraction ou tentative d'infraction, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949 et prévue au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, que les déchéances des droits autres que les suivants : »

A la suite de l'adoption de l'amendement portant de cinq à dix ans de privation de liberté la peine au-dessous de laquelle la déchéance de tous les droits, cités à l'article 123^{sexies}, est supprimée, il fut constaté que la disposition de l'article 3 n'avait plus de raison d'être.

L'ensemble du projet fut adopté par 8 voix contre 5 et une abstention.

Le présent rapport fut adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. ANCOT.

Le Président,
H. ROLIN.

* *

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Les déchéances prévues par l'article 123^{sexies} du Code pénal ne sont plus applicables :

1^o aux personnes qui en ont été frappées, soit en vertu des alinéas 1 ou 2 de l'article premier de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, soit par une inscription sur la liste de l'auditeur militaire en vertu dudit arrêté-loi ou de la loi du 14 juin 1948, soit en vertu de l'article 7 de cet arrêté-loi ou de l'article 7, alinéa premier de cette loi;

2^o aux personnes qui ont été ou qui seront condamnées pour infraction ou tentative d'infraction, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949, et prévue au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, soit à une peine correctionnelle, soit à une peine criminelle ne dépassant pas dix ans.

Il en est de même des personnes qui ont été ou qui seront condamnées pour infraction ou tentative d'infraction, prévue à l'alinéa précédent, à une peine criminelle supérieure à dix ans lorsque celle-ci a été réduite par voie de grâce dans une mesure telle qu'elle ne dépasse plus dix ans de privation de liberté.

Les dispositions prévues par les alinéas précédents font cesser pour l'avenir tous les effets de ces déchéances; toutefois, elles ne restituent aux intéressés ni les titres, grades, fonctions, emplois et offices publics dont ils ont été destitués, ni la qualité

niet terug, evenmin als de hun ontnomen hoedanigheid van advocaat, stagedoend advocaat of ereadvocaat.

ART. 2.

Zijn niet meer toepasselijk op de personen die, zonder de voordelen van artikel 1 van deze wet te genieten, wegens misdrijf of poging tot misdrijf gepleegd tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 en bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, veroordeeld werden of zullen worden tot een vrijheidsstraf van minder dan twintig jaar, de vervallenverklaringen van andere rechten dan de volgende :

- a) 1° het recht om openbare ambten, bedieningen of diensten waar te nemen;
- 2° het recht om te stemmen, te kiezen, verkozen te worden;
- 3° het recht om enig ereteken, enige titel van adel te dragen;
- 4° het recht om gezworene te zijn;
- 5° het recht om wapens te dragen, deel uit te maken van de burgerwacht of in het leger te dienen;
- b) het recht om ingeschreven te worden op een der tabellen van de Orde van Advocaten, op een lijst van ere-advocaten of op een lijst van stagedoende advocaten;
- c) het recht om deel te nemen aan onderwijs of opvoeding in een openbare of private instelling;
- d) het recht om als bedienaar van een eredienst door de Staat bezoldigd te worden;
- e) het recht om deel te nemen aan de exploitatie, het beheer, de redactie van een dagblad, een weekblad of enige publicatie van politieke aard;
- f) het recht om zich uit te drukken door middel van de radio-omroep en de televisie of om deel te nemen aan het beheer, de exploitatie en het bestuur van een onderneming voor radio-omroep, televisie, kinematografie of toneel;
- g) het recht om aan de leiding te staan van een politieke vereniging;
- h) het recht om deel te nemen aan het beheer, het bestuur of de leiding van een beroepsvereniging.

Hetzelfde geldt voor de personen die wegens misdrijf of poging tot misdrijf bepaald in het vorenstaande lid, veroordeeld werden of zullen worden tot een straf van ten minste twintig jaar, wanneer deze bij genademaatregel werd verminderd tot een vrijheidsstraf van minder dan twintig jaar.

d'avocat, d'avocat stagiaire ou d'avocat honoraire dont ils ont été privés.

ART. 2.

Ne sont plus applicables aux personnes qui, sans bénéficier de l'article premier de la présente loi, ont été ou seront condamnées à une peine inférieure à vingt ans de privation de liberté pour infraction ou tentative d'infraction, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949 et prévue au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, les déchéances des droits autres que les suivants :

- a) 1° le droit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics;
- 2° les droits de vote, d'élection et d'éligibilité;
- 3° le droit de porter aucune décoration, aucun titre de noblesse;
- 4° le droit d'être juré;
- 5° le droit de port d'armes, de faire partie de la garde civique ou de servir dans l'armée;
- b) le droit d'être inscrit sur l'un des tableaux de l'Ordre des Avocats, sur une liste d'avocats honoraires ou sur une liste des avocats stagiaires;
- c) le droit de participer à l'enseignement et à l'éducation dans un établissement public ou privé;
- d) le droit d'être rémunéré par l'Etat en qualité de ministre d'un culte;
- e) le droit de participer à l'exploitation, à l'administration, à la rédaction d'un journal, d'un hebdomadaire ou de toute publication ayant un caractère politique;
- f) le droit de s'exprimer par la radiodiffusion et par la télévision ou de participer à l'administration, à l'exploitation et à la direction d'une entreprise de radiodiffusion, de télévision, de cinématographie ou de théâtre;
- g) le droit d'être dirigeant d'une association politique;
- h) le droit de participer à l'administration, à la gérance ou à la direction d'une association professionnelle.

Il en est de même des personnes qui ont été ou qui seront condamnées pour infraction ou tentative d'infraction, prévues à l'alinéa précédent, à une peine de vingt ans au moins lorsque celle-ci a été réduite par voie de grâce à une peine de privation de liberté inférieure à vingt ans.